



The Chinese University of Hong Kong
香港中文大學

人類學系 通訊

Department of Anthropology
NEWSLETTER

No. 14 (December 2010) 第十四期 (二零一零年十二月)



Featured Faculty Members 人類學系教師特寫



Dr. Wu Keping (right) with a Lisu head gear outside a church in Yunnan

Dr. Wu Keping

Dr. Wu Keping joined the Department in 2007. Her dissertation studies a Catholic charismatic prayer group in Boston's suburbs, exploring the construction of charismatic leadership and the tension between religious hierarchy and charisma. Her recent research shifts the focus back to China.

Dr. Wu received a Direct Grant (2009-2010) to study Christianity among the Lisu in Yunnan. She examines the interlocking relations between Christianity, the state and social change. Christianity was brought to the Lisu people by missionaries in the beginning of the 20th century. The missionaries created a Lisu writing system and translated the Bible into the language. However, Dr Wu points out that the great increase in the number of Christians began in the 1980s and it is largely the Lisu themselves who have made Christianity prosper in their land. She notes that Christianity among

the Lisu has undergone processes of localization by incorporating their own language, ethnic songs and customs into the Christian context. In a sense, the church provides a public space for many Lisu people to celebrate their communal life.

However, China's market reform has transformed the social and economic lives of the Lisu people. Many have become poor migrant workers in cities where they are not culturally and socially adept. The Christian teachings of abstinence and frugality make practical sense under such circumstances but they also limit the Christian Lisu in taking advantage of the current economic and political opportunities.

Dr Wu's recent research also includes Buddhism in contemporary China. She presented her work on Buddhism and conversion in CFEC in Paris in

May 2010 and another paper on Buddhism and Philanthropy in a workshop on Religious Revival and Public Life in Shanghai in June in 2010.

吳科萍博士

助理教授吳科萍博士2007年加入中文大學人類學系。長於宗教人類學研究的吳教授攻讀博士學位期間，以波士頓郊區的天主教信眾團體為對象，研究了宗教領袖魅力的建構過程以及教會與教團領袖之間的關係。近期，吳教授獲香港中文大學直接資助（Direct Grant 2009-2010）轉向研究中國雲南傣僳族的基督教信仰，主要探討基督教、國家和社會變遷之間的關係。這項研究成果在2009年末的美國人類學年會上做過報告。此外，吳教授也開始關注中國佛教方面的研究。她的研究成果分別與2010年5月在法國巴黎的CFEC會議和2010年6月上海會議上做過交流。

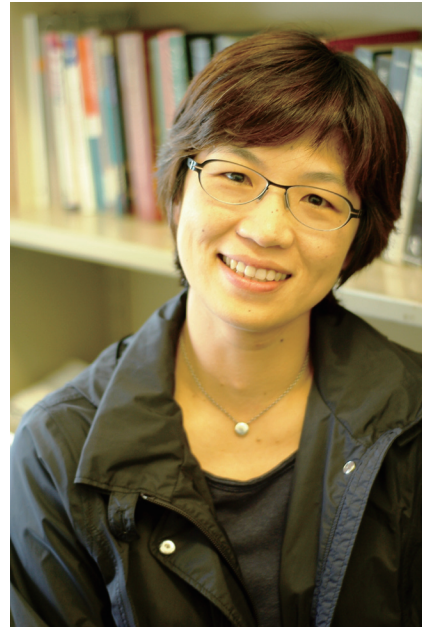
New Faculty Member 新聘老師

Dr. Chen Ju-Chen

Dr. Chen Ju-Chen, our new instructor, shared with us her on-hand fieldwork and teaching experience. Inspired by the work of Lila Abu-Lughod who studied the politics of television in Egypt in the production of national culture through multi-site methodology, Dr. Chen studied the relationship between the consumption of transnational mass media and identity of the Chinese in Post-Mao China for her PhD dissertation. "I did the multi-sited fieldwork in Beijing and Xi'an respectively, as both are cultural cities and had served as the capital cities in the past."

She investigated how the three social classes, business professional, working class and migrants, interacted and shaped one another. Dr. Chen found her fieldwork in Beijing served as an essential blueprint for her continuous anthropological inquiry, paving her future research directions to focus on the relationship between globalization, migration and gender. She presented her paper "An urban family 'united' and a migrant family 'divided:' rethinking family, property, and urban development in China" at the AAA Annual Conference (November 16-21, 2010) held in New Orleans, USA.

Dr. Chen, a native of Taiwan, earned a PhD in anthropology from Rutgers University in 2009. On teaching, Dr Chen said "This is my first formal teaching job. I enjoy so much in building up the syllabus and teach in the way that I like. I love my students, too. They told me that they appreciated the way how their ideas could be freely expressed and respected, even though I may disagree with them. They said that this is the only thing they need. They have given me great encouragement."



Dr. Chen Ju-Chen

陳如珍博士

新聘教師陳如珍博士來自台灣，於2009年年在羅格斯大學取得博士學位。陳博士的博士論文採用多點研究方法，研究了後毛時期跨國大眾傳媒的消費與中國人的認同關係，她的研究分別在具有厚重文化的古都北京和西安進行。陳博士主要關注三個社群，即外企的白領、老北京人中的中下階層和民工在互動過程中的交流和相互影響。北京田野調查經歷給了陳博士新的方向，她現在專注於全球化、移民和性別等的研究。2010年度，她在美國紐奧良舉行的美國人類學大會做了學術交流。

New Part-time Teacher 新聘兼職講師



Dr. Antonella Diana

Dr. Antonella Diana

New part-time teacher Dr. Antonella Diana will teach ANTH2530 Political Violence and Human Rights in the spring semester of 2011. She received her PhD in anthropology from the Australian National University in 2009. Since 1999 she has undertaken research in mainland Southeast Asia and China on a variety of issues, including governance, ethnicity, migration, cross-border practices, state-making and regional integration processes. Antonella has also worked for UNESCO and other governmental aid organizations in the field of world heritage protection and rural development in PR China and Lao PDR.

At present, Antonella is an Honorary Research Fellow at the Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences, the University of Hong Kong. She is currently working on two research projects: the first is concerned with the intertwinements of Chinese migration, investment, and aid to Southeast Asia; the second is a multidisciplinary, cross-cultural exploration of the experiences and perceptions of “friendship” among/between Europeans and Chinese in Beijing.

戴妮娜博士

兼職教師Antonella Diana（戴妮娜）博士將在2011年春季學期開設“政治暴力與人權”（ANTH2530）課程。戴博士2009年畢業於澳大利亞國立大學人類學專業。自1999年起，戴博士專注於東南亞大陸和中國研究。其研究包括治理、族群、移民、跨國界實踐、國家建構和地區性整合過程等諸多方面。戴博士曾在聯合國教科文組織（UNESCO）和不同國家專案組織工作，主要包括世界遺產保護、中國和老撾農村發展等領域。目前，戴博士是香港大學人文與社會科學學院名譽研究員。她正在從事“中國移民、投資和東南亞援助的相互關係”和“歐洲人與中國人‘友誼’之經驗與看法的多學科、跨文化開發”兩個項目的研究。

Faculty News 教師學術活動



Department colleagues at the farewell dinner for *Dr. Saroja Dorairajoo* (standing third from left) and department executive officer *Agnes Chan* (standing fifth from left) who are leaving the Department in December 2010

Joseph Bosco (林舟老師) has been completing work on a paper on why Hong Kong has seen the rise of world's premier rugby 7s tournament. He has also completed the Online Dictionary of Keywords in Anthropology with the help of numerous CUHK Anthropology graduate student volunteers (see <http://seaterm.wjh.harvard.edu/wiki/doku.php>). The project is organized under the Society for East Asian Anthropology of the AAA, and is hosted by servers at Harvard. The entire database is a Wiki, meaning that users are encouraged to add entries and make corrections online.

Sidney Cheung (張展鴻老師) has started a project on incense, focusing on both agarwood trade and joss-stick manufacturing in Hong Kong and Southeast Asia. Through the incense trade and cultures of smell, Sidney aims to show how incense plays a complicated socio-cultural role in the modern history of transnational trade network in Southeast Asia. This project is sponsored by the 2009/2010 CUHK Direct Grant under the project "The Trade of Incense in Hong Kong and Southeast Asia". In addition Prof. Cheung has also received a RGC grant for his project "The Social Life of American Crayfish in Three Cultures," which runs from January 2010 to December 2012. Sidney, together with Tracey and Chee-Beng had been re-appointed as academic advisors of the Leisure and Cultural Service Department of HKSAR for two years from April 2010 to March 2012.

This year, **Gordon Mathews** (麥高登老師) has been finishing up his three-year RGC Project concerning Chungking Mansions and low-end globalization. He has travelled, through this project in 2009, to a number of places he has never been to before: to Dubai, to examine how Arab and African traders deal in China-made goods, to East Africa to investigate copy and genuine mobile phones and how they are sold, and to Brazil and South Africa, to give several presentations about Chungking Mansions. Another high point of the year was his efforts in helping the Tsim Sha Tsui police and the African community in Hong Kong understand each other better, leading to the formal establishment of an African Association in Hong Kong, based in Chungking Mansions. He published an article in French on African traders in Chungking Mansions in *Les Tempe Modernes*, a journal founded by Jean Paul Sartre, and also published an article in the *Asia Pacific Journal of Anthropology* on American domination of the referee system in anthropology, and how this distorts the development of a global anthropology.

Faculty News 教師學術活動

Tracey Lu (呂烈丹老師) has just been promoted from Associate Professor to Professor. Congratulations. She received a RGC grant to study the management of archaeological sites in mainland China and Hong Kong for three years from 2010-2013. During the year she presented the paper "Food, or Fuel? Rethinking Rice Exploitation in Prehistoric South China" at the 19th Congress of the Indo-Pacific Prehistory Association organized by Australian National University and Vietnam Academy of Social Sciences and held in Vietnam in December 2009. She also attended the conference "Heritage 2010: Heritage and Sustainable Development" at Evora, Portugal on 25th June, 2010, and presented the paper "Governing Heritage in the Process of Development in Guangzhou, South China."

Siumi Maria Tam (譚少薇老師) is beginning her new project funded by a Direct Grant, on the Indian community in Hong Kong. She focuses on how traditions are circulated in a transnational network, and how they contribute to the construction of selfhood. In particular she looks at issues surrounding festivals that are celebrated by Indians in Hong Kong, and seeks to understand how they are manifestations of ideologies and practices of the family, gender and religion. She is also wrapping up her project on the Nepalese in Hong Kong. With these two projects she hopes to contribute to the analysis of what constitutes "South Asian" identity in Hong Kong, and to the appreciation of ethnic relations in an emerging multicultural society.

Tan Chee-Beng (陳志明老師) delivered the keynote speech "遷移、本土化與交流：從全球化的視角看海外華人(Migration, Localization and Cultural Interaction: Chinese Overseas from Global Perspectives)" at the 7th International Conference of the International Society for the Study of Chinese Overseas (世界海外華人研究學會第七屆國際會議) which was held at the Nanyang University of Technology南洋理工大學 in Singapore on 7-9 May 2010. His publications during the year include "Reterritorialization of a Balinese Chinese Community in Quanzhou, Fujian," *Modern Asian Studies* 44(3), 2010, and "The Promotion of Tea in South China: Re-Inventing Tradition in an Old Industry," *Food and Foodways* 18(3): 121-144, 2010 (co-authored with Ding Yuling).

Danning Wang (王丹凝老師) completed her Direct Grant research on the intergenerational transmission of private property among the state-owned enterprise employees' families in Tianjin.



Prof. Tracey Lu visiting the historic town of Cordoba, Spain in June 2010

She presented her research findings in the paper "Parental Authority, Intergenerational Transmission of Family Property, and Family Management in Urban China" at the 109th AAA Annual Meeting on November 19, 2010 in New Orleans, USA. In addition, two papers arising from this project, "Urban China: Development Zone" and "Urban China: Real Estate Management", are published in *Encyclopedia of Modern China* (Charles Scribner's Sons, 2009). She also presented part of the findings in the paper "Let the Imaginations Surpass the Barriers. Is this Real?" at the 108th AAA Annual Meeting on December 2, 2009 in Philadelphia, USA.

Keping Wu (吳科萍老師) has completed the project "Gospel in the Valley: Christianity, the State and Social Change among the Lisu of Yunnan" supported by the Direct Grant. She conducted fieldwork in the Nujiang Prefecture of Yunnan and presented her research finding at the 2009 Annual meeting of the American Association in Philadelphia, in the paper titled "Christianity, Ethnicity and Identity among the Lisu of Southwest China". She has recently published a paper on Shaoxing wine and globalization in *Chinese Dietary Culture*, vol. 6, no. 2, 2010.

The Centre for Cultural Heritage Studies (CCHS) 文化遺產研究中心



Shilin, Yunnan



Mr. Lui introduced how Pu'er tea is produced

CCHS organized a seven-day summer field trip to Yunnan from 29 May to 6 June 2010. “Food and Agricultural Heritage” was the theme of the trip. Led by Professor Wu Keping, the group of twenty MA students visited Kunming, Shilin, Yuxi, Mile, Pu'er and Xishuangbanna to explore the production, marketing and consumption of wine, tobacco, coffee and pu'er tea. They also observed issues of tourism and ethnicity in the region where the Yi, Hani, Sani, and Dai live. They tasted various ethnic cuisines and alcohol brewed from corn. The students also visited Yunnan Tropical Studies Institute and Yunnan Agricultural University, and had fruitful academic sharing with teachers and students there.

2010年5月29日-6月6日，文化遺產研究中心組織了為期7天的雲南之旅。此次考察以“飲食與農業文化遺產”為題。在吳科萍老師的帶領下，考察組一行先後在昆明、石林、玉溪、彌勒、普洱以及西雙版納等地，考察各地盛名的產品如紅酒、香煙、咖啡和普洱茶等。他們還對彝族、哈尼族、薩尼族以及傣族聚居區旅遊與族群意識做了調研。此次調研，考察組還品嚐了不同族群用穀物做成的食品 and 釀造的酒。另外，他們還考察了雲南熱帶研究中心和雲南農業大學，並與當地教師、學生進行學術交流。

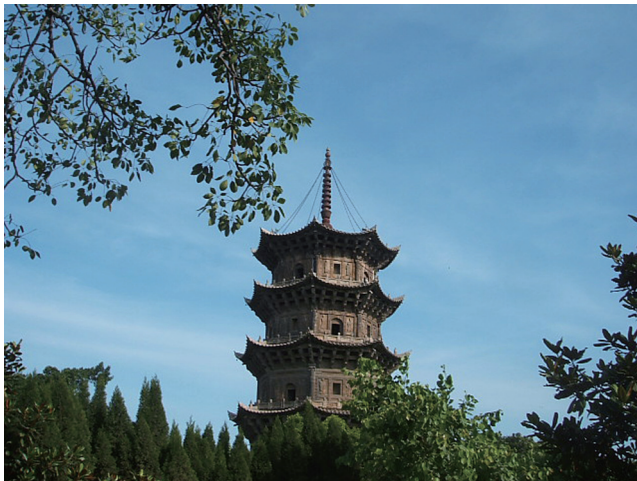


Pine Ng hugs a lovely Yi child

The Quanzhou Heritage Study Tour 泉州文化考察之旅



The Quanzhou Heritage Study Tour was organized between 10 and 14 July, 2010. Led by Prof. Tan Chee-Beng and assisted by alumna Ms Yip Ping, participants visited this ancient port city of China. Our alumna, Dr. Ding Yuling, who is now the Chief Curator of the Quanzhou Maritime Museum, guided the group through the Maritime Museum that illustrated the rich, diverse heritage of Quanzhou. Professor Tan led the group to revisit his research site at the Overseas Chinese Farm (*huaqiao nongchang*) in Nanshan where there is a community of Balinese-speaking *guiqiao* (Returned Overseas Chinese) from Indonesia. The group was also invited by the Quanzhou government to attend the celebration of China Maritime Day.



2010年7月10-14日，人類學系組織了泉州文化遺產考察之旅。在陳志明教授的帶領下，考察團一行參觀了泉州古城。系友丁毓玲博士，現任泉州海外交通史博物館館長，帶領考察團一行人員參觀了這個容納泉州厚重歷史與文化遺產的博物館。考察團還到位於南山的華僑農場。這個農場社區住著一些從印尼回來，操著巴厘語的歸僑。團員還應邀參加了泉州市政府舉辦的中國航海日的慶典活動。

Summer Field Trip 暑期田野考察



Visit to a rice-farming village

In 2009, the Department of Anthropology organized a summer field trip to Vietnam with sponsorship from the Lee Hysan Foundation. Led by Professor Saroja Dorairajoo and Ph.D. student Chee Wai-Chi, twenty-three undergraduate students engaged in a 12-day research project in Ho Chi Minh City and Mekong Delta in Vietnam.

Students were offered opportunity to study the Chinese community in the Cholon district of Ho Chi Minh City, which has the largest Chinatown in Vietnam. They also looked into the war history of Vietnam by visiting the War Remnants Museum and Cu Chi tunnels. In the Mekong delta, the group sought to understand life there by interviewing the local people in fishing and rice-farming villages. In addition, they investigated minority ethnicities by researching on Kh'mer and Cham villages in the delta. The students also explored religions in Vietnam by visiting Chinese temple, Hindu temple, Christian church, mosque and Caodai Holy See (place of worship of the Vietnamese indigenous religion Caodaism), and talking to people there. The group looks at the dynamics between socialism and globalism in Vietnam through the lenses of local Chinese community, ethnic minorities, religions, rice-farming and war history. An exhibition was held at Hui Gallery from 28th September to 9th October this year to display their research.

承蒙利希慎基金贊助，人類學系23名本科生在薩樂佳老師的帶領下，於2009年夏天前往越南，在胡志明市和湄公河地區進行了為期12天的田野考察。

考察期間，本系師生在越南最大的唐人街—胡志明市堤岸區的華人聚居區進行了人類學的參與觀察和訪問，亦參觀了戰爭遺跡博物館及古芝地道，瞭解越南戰爭歷史。同學們還在湄公河三角洲的漁村和種植稻米的農村與當地村民進行交流，並在高棉族及佔族聚居的村落瞭解當地少數族群的文化。他們還參觀了不同的宗教場所，以便認識越南不同的宗教。



Visit to the mosque in a Cham village

Ph.D. Students' Research and Conference Activities 人類學系博士生



Chee Wai-Chi

Since she has worked as a secondary school teacher, Chee combines anthropology with her interest in education. Her current research is on the adaptation problems of the newly-arrived secondary students in Hong Kong. "For so long I have made my school students listen to me. Now it is time for me to listen to them and see things from their perspectives by employing the cross-cultural and holistic approach of anthropology." Chee has told us how anthropology inspired her to develop a new way of comprehending the world. "Studying Anthropology has opened up an entirely new world where the boundaries of all these dichotomies are blurred and fluid, as I learn to see the complexity and diversity of human behavior in a different light."

Chee has participated in various conferences. She recently presented her paper entitled "Dress, Faith and the Nation-State: Islam and Multiracialism in Singapore and Hong Kong" at The 5th Annual Conference of The Asian Studies Association of Hong Kong held in Hong Kong. She also presented papers on different topics at the 2009 ASAANZ Conference held in Picton, New Zealand and at the SEAA and TSAE Taipei 2009 Conference held in Taiwan. Her article "When the Cultural Models of Success Fails: Mainland Chinese Teenage Immigrants in Hong Kong" has appeared in Taiwan Journal of Anthropology, vol.8, no.2, 2010.

徐渭芝

在接觸人類學之前，徐渭芝是一位中學教師。人類學的課程啟發思考，加上與不同背景的同學討論交流，使她很快反思自己的文化優越感。老師這個「權威」的角色曾經使她不知不覺把事物兩極化，彷彿非對即錯、非黑即白。人類學為她開拓新視野，讓她洞悉人類行為複雜多樣，而且往往會隨環境而變，因此兩極的界線往往變得模糊。人類學的學習還給徐渭芝帶來了一個意外收穫，即讓她換一個新的角度理解世情。徐渭芝將人類學和對教育的興趣結合起來，用人類學跨文化和整體的研究方法，來探討新來港學童的適應問題。從他們的角度出發，好好聆聽他們的意見。徐同學最近在《台灣人文學刊》(2010年8卷2期)用英文發表了一篇論文，題為“成功文化模式也有失敗時：移民香港的中國大陸青少年”。

Li Nan

The research project for Li Nan's doctoral dissertation aims to examine the relationship between transnational migration and gender, through exploration of the migration experience among Chosunjok women from northeast China who are working or have worked in South Korea. The first five months' fieldwork was carried out in two villages and a boarding school in Yanbian Chosunjok Autonomous Prefecture in Northeastern China. During the first five months, she established friendly relations with some of the Chosunjok migrant women's families, which made it easier for her to find and get acquainted with some of her informants in South Korea. The later part of her fieldwork in Seoul was supported by a Korea Foundation Field Research Fellowship. Li Nan has been offered the 2010 Utrecht Short Stay PhD Fellowship and is spending three months in The Netherlands from November 2010 to January in 2011.



Li Nan behind the two women helping them in the farm in Longjing, Korea

李楠

李楠的博士論文主要研究在韓國打工的中國東北朝鮮族婦女，通過她們的經驗來考察跨國流動與性別因素間的關係。她在中國東北延邊朝鮮族自治州的兩個村莊以及一個寄宿學校內進行了五個月的田野調查。調查期間，她同一些朝鮮族女性民工的家庭成員建立了密切的關係，這使得她之後在韓國能夠輕鬆找到部分訪談對象，並很快便同她們熟絡起來。在韓國基金會駐韓研究獎學金的資助下，她在韓國首爾進行為期七個月的第二階段田野調查。她還獲得了2010年烏特勒支大學短期博士生獎學金，因此得以在田野調查結束後赴荷蘭進行三個月的論文寫作。



Ma Jianfu

Ma Jianfu's doctoral field site is in Haiyuan County in Ningxia. His study focuses on the issues of migration, relocation of people and development. There is much tension between the people who are Hui and the local government due to relocation. The people use ethnicity and religion to negotiate with the government. Ma studies the interactive process between the different parties, including the agency of the Hui people in counteracting official coercion.

馬建福

馬建福的博士研究課題是“權力、空間與社會關係：寧夏海原縣的‘現代化’與民眾反應”。近年來在中國以發展為背景下的拆遷、搬遷所引起的矛盾衝突，這些年來可以說是此起彼伏。作為利益受損的農民，在不同場景、背景下，對於來自國家和政策執行者的強制手段，他們所回應的方式也是各有不同。本研究涉及“國家的視角”、“國家治理術”和“農民的武器”等關鍵概念，用以分析寧夏回族在面臨移民與再安置問題時，如何用自己的民族身份和宗教身份與國家對話，同時國家又如何從治理者的角度應付回族移民。這個研究以回族為個案，探討少數民族與伊斯蘭教的信仰者身為中國公民，在實現自我利益保護的過程中，如何應對來自權力部門的脅迫和強制執行。本研究為政治人類學研究提供了新的成果。

M.Phil. Students' Research and Conference Activities 人類學系哲學碩士生



Yang Yang (right) and a Maasai clan leader near the Kilimanjaro

Yang Yang

Yang Yang studies the African traders in southern China, especially in Guangzhou City. Over the past decade, tens of thousands of African traders have arrived in Hong Kong and in Guangzhou, the center of China's "world factory". They gather around several major wholesale markets near the old railway station and purchase of China-made goods in bulk for shipping back to West Africa. Due to the large African population, the district has come to be known as the "chocolate city", "little Africa", and "Guangzhou's Harlem". She has presented her research in Macau at the CARDS 2010 International Conference on China and Africa. She also presented the paper "African Traders in Guangzhou, China: Routes, Profits, and Reasons" at the AAA meeting held in Louisiana in November, 2010.

楊瑒

楊瑒研究中國南方、特別是廣州地區的非洲商人。過去十年以來，大量非洲商人湧入香港和作為“世界加工廠”中心的廣州。這些人常聚集在廣州老火車站附近的批發市場，把“中國製造”的各類商品運回西非。此地因大量非洲人的居住而得名“巧克力城”、“小非洲”、“廣州的哈萊姆”等。楊瑒將她的研究成果分別發表在2010年澳門的CARDS2010國際研討會和同年在美國路易斯安那州舉行的美國人類學會年會。



Zhou Tao (right) with an informant in Tibet

Zhou Tao

Zhou Tao successfully defended his thesis entitled "Yaks, Environment, and the Regulation of the Commons: A Case Study in Hsiuba Village of Nyingchi County, Tibet". During his fieldwork in Tumbatse Village of southeastern Tibet, Zhou found that there was a traditional grazing model which was highly flexible and adaptive. However, this model has been replaced by fixed grazing practices arising from ecotourism and commercialization. His research shows the need for a model that is based on pastoralist-oriented principles and built on the local knowledge system. Zhou presented his paper entitled "Yak, Environmental Change and the Regulation of the Commons: A Case Study in Tumbatse Village, Tibet" at the 13th Annual Harvard East Asia Society Graduate Student Conference at Harvard University in February, 2010.

周濤

周濤的研究方向主要是西藏半農半牧區的環境問題，尤其是畜牧業的草場保護。在田野工作中，周濤認識到當地原有一套流動性高、適應環境的傳統畜牧模式；不過在生態旅遊發展和商業化的過程中，該模式已被定點放牧所取代。他發現當地管理草場有一套機制，這一機制是和當地的婚姻習俗、草場利用約定、村落內部與村落之間的互惠密切結合的。不過，由於勞力過多投入旅遊、當地發展養豬業、氣候變暖（降水減少、作物提前收成）等一系列因素，加上政府的不公正介入，導致該機制面臨消失的危機。本研究的目的是要倡導建立在地方性環境知識和制度基礎上的、以牧民為主體的草場保護原則。周濤於2010年2月26-28日參加哈佛大學東亞系第十三屆研究生會議，並在會上發表了他的研究成果。

MA in Anthropology 人類學系修讀式碩士課程學生



Yanyan and Tracy Chan at Repulse Bay Beach



Andrew on the field trip in Yunnan

Sun Yanyan

Graduated from Beijing Language and Cultural University, Yanyan joined the MA program in Anthropology at CUHK in August 2010. She is fascinated by its humanistic touch on people and society. "The humanity of anthropology attracts me a lot," she explains. She is a keen learner who is interested in many topics. Before joining CUHK, she took part in an archeological survey in her hometown in Fujian last summer. "It's never been easy to work in the field. There were long hours of digging under the burning sun. But the experience is really rewarding."

孫延燕

孫延燕從北京語言文化大學畢業，於2010年8月入讀我系修讀式碩士課程。延燕的志趣是認識人和社會的人文接觸。誠如她所言：“人類學的人文特色令我著迷”。延燕是一個興趣廣泛的學生。去年夏天，在入讀中大以前，她參與了在家鄉福建省的考古調查工作。“在烈日炎炎下長達幾個小時的挖掘工作，考古學的現場考察真是不易。不過這樣的經歷意義非凡”。

Andrew Cheung

As an engineer-turned financier, Andrew's latest interest has been in education. He started a business venture several years ago, which takes school students to see the world. Andrew was first drawn to Anthropology because of his interest in the Earthen Houses (*tulou*), in western Fujian. Through his friend's network, he was then introduced to our alumni, Dr. Ding Yuling, the curator of the Maritime Museum in Quanzhou, and Yip Ping, whose M.Phil. thesis is about *tulou*. He was fascinated by their holistic view on the topic. He was enrolled in the MA program in Anthropology in 2009. Andrew described what he has benefited from the MA programme as follows: "Anthropology has offered me a new perspective of seeing the world. I learned to incorporate the humanistic elements into my job. For instance, I adopt multi-themes such as lineage and ethnicity in planning the study tours to deepen students' knowledge and sharpen their visions."

張炯輝

工程師出身的張炯輝近年因對人文教育感興趣，轉為從商致力於為中學生組織遊學團的工作。因為對閩西地區土樓的興趣而結識了本系的畢業生丁毓玲博士和葉蘋，深受啟發而選擇了人類學專業。為期一年的人類學研究生班的學習，給了炯輝這樣一個觀點，他認為“認識世界，人類學給了我一個全新的視角。我學會了把人文因素注入我的日常工作當中。通過學習人類學，我試著把不同主題如宗族、族群意識等融匯於我對學生外出活動的設計當中，以此增加學生的知識，拓寬他們的視野”。

Undergraduate News 本科生消息



Cheung Ah Li

Cheung Ah Li

Leah Cheung Ah Li shared with us her experience in joining YUNA- an exchange programme between Yale University and New Asia College. She participated in this programme during her final year of undergraduate studies. She said that the trip to Yale gave her an opportunity to learn about America. The theme of exchange programme was "sustainability and development". Leah is now pursuing her M.Phil. degree in Anthropology at CUHK.

張亞里

張亞里在本科生最後一年參加了耶魯大學與新亞書院YUNA交換生項目，并與我們分享她的經歷。她說，耶魯交換項目為她提供了了解美國的機會。該交換項目的主旨是“持續與發展”。亞里現在是中大人類學系的哲學碩士研究生。

Led by course teacher Dr. Wu Keping, the students of ANTH 2310 Gender and Culture went on a field trip to the Blue House project in Wan Chai On 28 Oct 2010. They studied the topic of gender, work and class in Hong Kong.

2010年10月28日，性別與文化的同學在吳科萍老師和兩位助教的帶領下參觀了灣仔藍屋的一個非政府組織，討論了有關香港性別，工作和階級的問題。



Students at the Organic Food Store operated by resident housewives from the Blue House.
學生在藍屋裡的一間有機食品店

Undergraduate News 本科生消息



David (second from left) and his friends at Free University of Berlin

Cheang Ho Yuen

David Cheang Ho Yuen, our Department's fourth year student, shares with us his exchange experience in Berlin last year. "I like Germany very much. I was really excited when I knew I would be spending a year in Berlin." David was admitted to Free University of Berlin, a top ranked university in Germany. He tells us how difficult he found it to integrate into the new place. David broke the ice with people from different places through playing table tennis. "At first, I only played with a German classmate. Then a Spanish one joined us, later more and more people joined in and we became good friends." David joined the program Tandem Partner which aims to bring people together through language exchange. The program enabled him to improve his German language ability and make new friends outside the campus. More than that, he was fascinated by Parkour, a popular sport originally from France that involves running and crossing urban and rural obstacles as quickly and efficiently as possible. "Parkour is a very challenging sport. One needs to be very confident." David received three-months training from experienced practitioners and acquired skills for some basic movements. "The exchange experience is for me a process of self-exploration and realization," David tells us.

鄭皓轅

人類學系本科四年級學生鄭皓轅與我們分享了他作為交換生，2009年度在德國柏林的所見所聞。“我真是太想去德國了。當得知自己可以去柏林學習一年，我真是激動萬分”。皓轅去年申請到德國自由大學交換生的機會。談到在德國的感受時，他認為，在一個地方新來乍到，很難融入當地的群體。學生都喜歡根據自己的國籍在一起交往。皓轅覺得沒有屬於自己的群體，所以剛剛去的兩個月，比較孤單。後來一起打乒乓球才逐漸有了新交。當然他還參加了形式多樣的團隊活動，收穫頗豐，受益匪淺。他對與此次交換機會是這樣評價的：這次交換學習，是自己實現開拓與創新與實現夢想的寶貴經歷。

Alumni News 校友訊息



Ho Cheuk Yuet

Ho Cheuk Yuet, a 2010 MA graduate, is now studying for a Ph.D. in Anthropology at Cambridge University in the UK. His area of focus touches a current hot issue: Urban Property Relations in Mainland China. "It is a time for me to engage in more thoughtful and reflective field study supported by years of accumulated life experiences," CY said. Having been an expert on financial investment for decades, CY Ho chose to study for an MA in the Anthropology Department at CUHK. What fascinated him most is that anthropology can provide him with a new perspective in studying human culture, or explaining current phenomena.

何焯越

2009年完成我系的修讀式碩士課程之後，何焯越被英國劍橋大學人類學系錄取，攻讀博士學位。何焯越研究的領域為中國大陸都市的財產關係，這是當代中國一個很重要的課題。他說：“現在我要運用自己多年的生活經驗，進行更多深刻和反思性的研究”。何焯越曾經是投資分析行業的專家，他轉行從事人類學研究是因為，誠如他所言，人類學為他研究人類文化、解釋各種現象提供了新的視角。



Christine Yau

After completing her M. Phil programme in the department early this year, Christine Yau flew to Sweden to further her study at Stockholm University. Her M.Phil. research explores Hong Kong cultural identity through studying Hong Kong Chinese daily practices and discourses, particularly in terms of demeanor and body language. She points out that the making of HK cultural identity is largely shaped by the ongoing senses of "Chinese other" in distinguishing themselves from mainland Chinese. Her thesis is entitled "Cultural identity in Hong Kong as reflected through demeanor".

邱倩儀

邱倩儀在2010年獲得人類學哲學碩士學位，現在入讀瑞典斯德哥爾摩大學，其哲學碩士論文題目是“日常行為舉止中的香港文化認同”。邱倩儀通過了解香港華人日常生活的實踐與話語，特別是他們的言談舉止與身體語言，研究香港的文化認同問題。她認為，香港文化認同的形成，與香港人自認為“不同的中國人”、以區別於大陸人的意識有關。

Alumni News 校友訊息



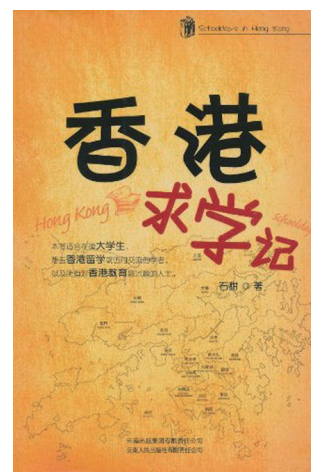
Amy (second from right) and her new friends at Oxford

Amy Au

After obtaining a first-class honor in her undergraduate degree in 2010, Amy Au is now pursuing her MA degree in Anthropology at Oxford University.

區幗儀

2010年本科畢業生區幗儀同學，現入讀英國牛津大學的修讀式碩士課程。



Shi Tian

Shi Tian, our MA graduate in 2008, describes her experience of studying in Hong Kong in her newly published book, *Xianggang Qiuxue Ji* (Hong Kong Schooldays). This is also a guide book for students who are interested in studying and experiencing life in Hong Kong.

石甜

2008年畢業的修讀式碩士課程學生石甜，把她在香港求學的經歷，以“香港求學記”為題，寫了一本書，為有志來港學習、體驗香港生活的人提供經驗和指南。

Wedding News from Department 人類學系婚訊

Our alumna, Tina Priscilla Tam and her husband Andrew Ford had their wedding at St. Johns Cathedral in Hong Kong on 11th February 2010.

Our technician, Mr. Leung Ming Wah, married his wife Catherine Ho in October 2009. Known as Wah Gor (Brother Wah), Mr. Leung is well liked by teachers and students.

Our department executive officer, Miss Agnes Chan tied the knot with Mr. Wilson Fong in March 2010.

我系系友譚翠珍與Andrew Ford於2010年2月11日在香港聖約翰天主教堂舉行了婚禮。

我系電腦技術員梁銘華先生與女友何明慧小姐於2009年10月共同步入婚姻殿堂。梁先生在我系人緣極佳，師生都稱他為華哥。

我系辦公室執行主任陳美真小姐在2010年3月與方旭恒先生共諧連理。



Tina Tam and Andrew Ford



Leung Ming Wah and Catherine Ho



Agnes Chan and Wilson Fong



Editorial Team編輯小組: Chan Tan陳丹, Ma Jianfu馬建福, Leung Ming Wah梁銘華, Veronica Mak 麥秀華

Advisor顧問: Prof. Tan Chee-Beng陳志明教授

Address地址: Department of Anthropology, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong. 香港新界沙田中文大學人類學系

Website網址: www.cuhk.edu.hk/ant

Email電郵: anthropology@cuhk.edu.hk

Telephone電話: (852)26097677